

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 36 (1979)  
**Heft:** 6

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



PA 4075  
Zeitschrift für Umweltschutz,  
Planen und Bauen

6/79

# plan

- Stadterneuerung
- Wohnstrassen
- Fierzgasse Zürich
- Raumplanungsgesetz vor dem NR:  
Erfreuliche Verbesserungen
- Korrosionsschutz im Stahlwasserbau

ETH-ZÜRICH

20. Juni 1979

BIBLIOTHEK





# Kommunikation...

## ...Ihr Problem,...

Brauchen Sie schnelle, unmissverständliche Kommunikations-Möglichkeiten

- für Ihre Disponenten?
- für den viel gesuchten Werkstattchef?
- für Ihr Aussendienstpersonal?
- für den Chef, damit er auch auswärts entscheiden kann?
- oder anderswo?

## unsere Lösung:

SONAB hat für Sie die richtige Lösung. Es würde zu weit führen, alle Sonderheiten und Vorteile von Sonab-Funkgeräten aufzuführen.

Nehmen Sie uns beim Wort, nennen Sie uns Ihr Problem und lassen Sie uns Ihnen die Lösung präsentieren.



**Sonab**

Sonab AG, Kommunikations-Systeme

Geschäftsleitung: Ringstrasse 16, 8600 Dübendorf, Tel. 01/821 47 11, Telex 57 288

Verkaufsstelle: Stanserstr. 1, 6373 Ennetbürgen, Tel. 041/64 40 80, Telex 72 554

P

Informieren Sie uns bitte über Ihre Funkgeräte ☐ ☐  
Besuchen Sie uns ☐ ☐

Name

Sachbearbeiter

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

## Das Mähboot.

Ein Mähboot muss mähen, aufnehmen und transportieren. Das ist beinahe alles. Unsere Fachleute sagen Ihnen gerne noch einiges mehr.



Gewässerpflege mit Rolba-Aquamarine Mähbooten ist wirtschaftlich. Wir bauen auf erprobten Systemen auf und liefern Ihnen für Ihre Verhältnisse die ideale Lösung.



Beratung und Verkauf:

Rolba AG  
Abt. Aquamarine  
8039 Zürich



221 27 50

# Die treibende Kraft



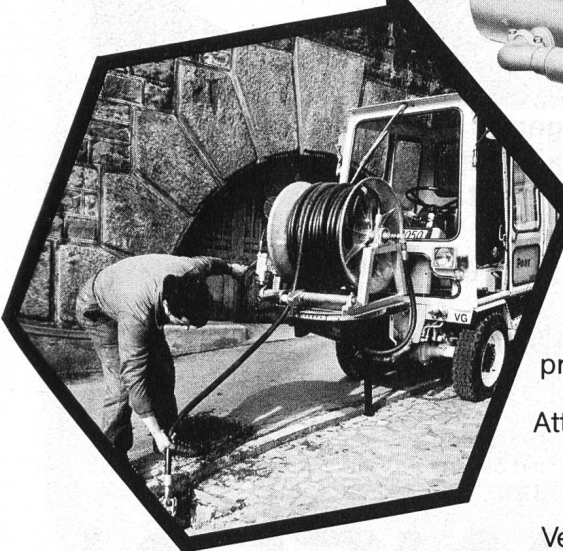
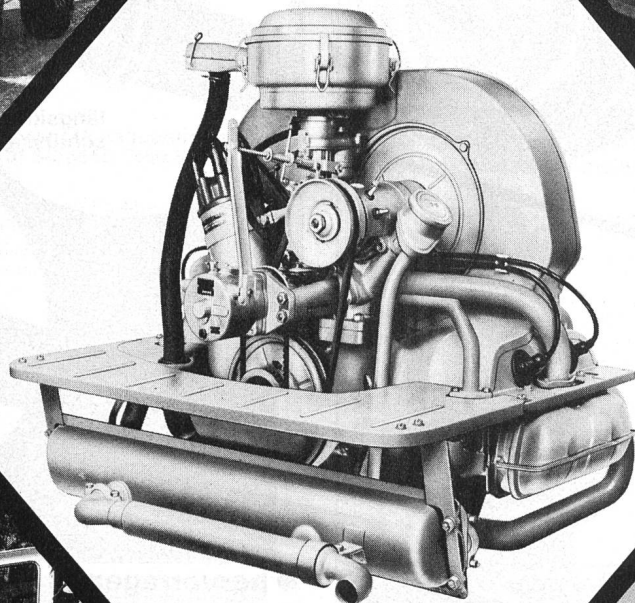
**Industrie-Motoren  
luft- oder wassergekühlt**



**Weltweit ist der Service nah!**



**Zum Beispiel  
Typ 126  
1600 ccm  
für Kommunalfahrzeuge**



**...und Ihr  
Projekt?**

Drehzahlfest, zuverlässig,  
sparsam, robust,  
problemlose Ersatzteile-Versorgung,  
tausendfach bewährt.  
Attribute, die für den Gerätehersteller  
bei der Antriebswahl von  
entscheidender Bedeutung sind.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen  
oder die unverbindliche Einbauberatung durch unseren Techniker.



**Automobil- und Motoren AG  
Abt. Industrie-Produkte  
CH-8107 Buchs/ZH**

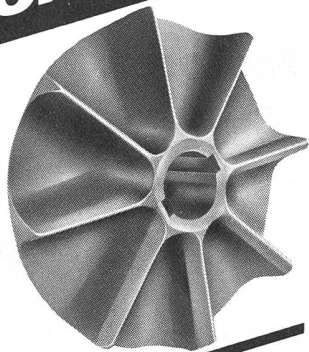
Telefon 01/8461111 Telex 54614



**Wir sind  
Spezialisten für  
extreme  
Förderprobleme.**

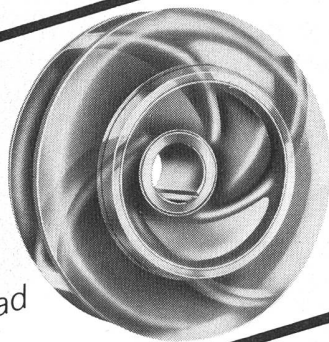
### **TURO-Pumpe**

nicht verstopfend, nicht  
spinnend. Für Rohab-  
wasser und Schlamm.



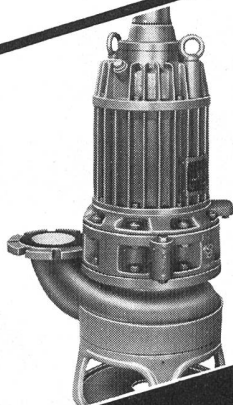
### **EGGER-Pumpe**

mit hohem Wirkungsgrad  
für Schmutzwasser und  
industrielles Abwasser



### **Unterwasserpumpe**

verschleissfest,  
trockenlaufsicher,  
unverstopfbar



# **EGGER**

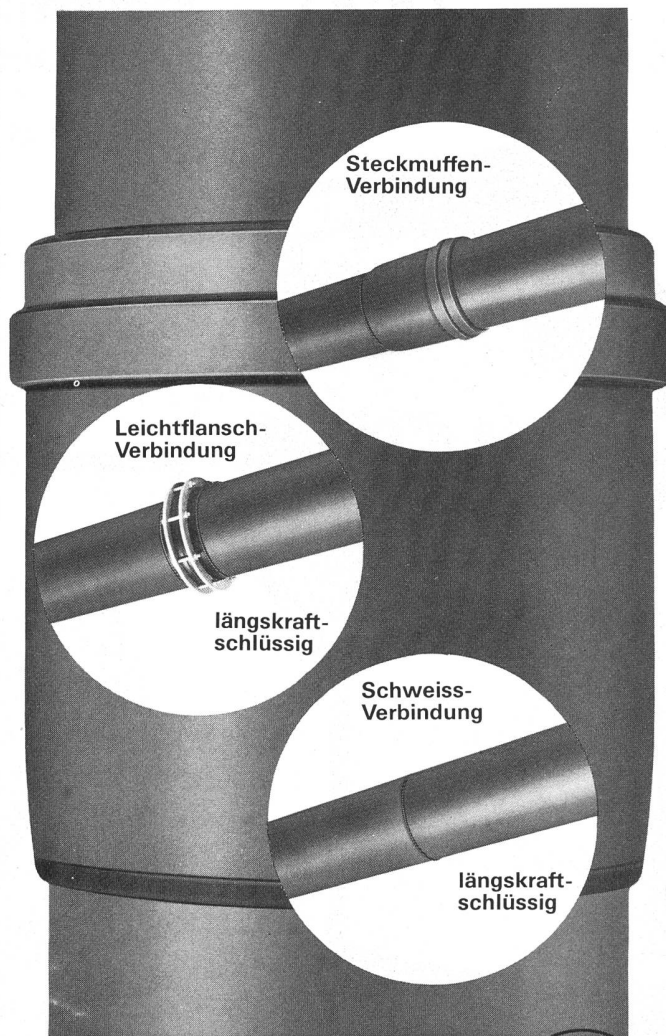
**Cressier  
Mannheim  
Mailand**

**Emile Egger & Cie AG,  
Pumpenbau und Maschinenfabrik,  
2088 Cressier NE/Schweiz  
Telefon 038 481122, Telex 35207**

**EGGER-Ingenieure  
wissen wie.**

# **JANSEN HT** **Kanalisationsrohre aus Polyäthylen hart**

- mit drei sicheren Verbindungs-  
möglichkeiten



- hervorragende Schlagfestigkeit
- hohe Flexibilität
- korrosionsbeständig
- absolut dichte Verbindungen
- grosse Baulängen – niedriges Gewicht



Wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk  
Telefon 071/780 111, Telex 77 159

# **JANSEN**